

La section des doctorants d'AEP a l'honneur de vous inviter au colloque auquel participe l'une de nos doctorantes **Mariola Kazimierczak** :

ETRE RUSSE, ECRIRE A L'ETRANGER

Programme

Vendredi 27 mai 2011

Université Paris Ouest Nanterre La Défense

Bât. B, Salle des Thèses

10h00 – 10h15

Introduction

Anna Louyest (Université Paris Ouest Nanterre La Défense)

Graham Roberts (Université Paris Ouest Nanterre La Défense)

10h15 – 12h15

Atelier I

10h15 – 10 h45 **Claire Hauchard** (INALCO), *Chmelev et Bounine*

10h45 – 11h15 **Svetlana Maire** (Université de Nancy), *Le rejet de l'exil à travers les œuvres d'Ivan Chmelev*

11h15 – 11h45 **Natalia Leclerc** (Université de Bari), *De l'exil à l'exil (Rilke et Tsvetaeva)*

11h45 – 12h15 **Galina Dourinova**, (Université d'Etat de Moscou), *"L'essai d'une*

chambre" de Tsvetaieva: une première approche

12h15 – 13h45

Déjeuner

13h45 – 15h15

Atelier II

13h45 – 14h15 **Vladislav Rjeoutski** (Université Paris Ouest Nanterre La Défense) : *Les écrivains russes francophones en France au XVIII^e*

siècle: le cas du prince Boris Golitsyne

14h15 – 14h45 **Mariola Kazimierczak** (Université de Paris-IV Sorbonne), *Michel Tyszkiewicz*.

14h45 – 15h15 **Jean-Robert Raviot** (Université Paris Ouest Nanterre La Défense) : *Zinoviev politiste et sociologue*

15h15 – 15h30

Pause

15h30 – 16h30

Atelier III

15h30 – 16h00 **Tatiana Sokolnikova** (Université de Provence), *"Le Cheveu de Vénus" de Mikhaïl Chichkine: un regard de l'étranger sur l'histoire russe*

16h00 – 16h30 **Giulia Gigante** (Université Libre de Bruxelles) *"Entre deux langues et deux cultures" (particularités linguistiques et culturelles dans la nouvelle vague des écrivains russes résidant à l'étranger).*

16h30 – 17h30

Luba Jurgenson (Université Paris-IV Sorbonne), *Expérience d'auto- et rétro-traduction*

Table ronde et discussion